

# LIVRET PÉDAGOGIQUE

ÉLÉMENTAIRE · COLLÈGE · FAMILIALE à partir de 6 ans



Grandir en musique

La Maraude

## Trois fois rien



# LE LIVRET PÉDAGOGIQUE

## De la salle de classe à la salle de spectacle

Les JM France sont un acteur majeur de l'éducation artistique et culturelle dans le domaine musical. La préparation pédagogique et les actions culturelles sont complémentaires de la programmation et permettent aux enfants une appropriation sensible, émotionnelle et cognitive du spectacle.

## Les livrets

Rédigés en collaboration avec les artistes par un comité constitué de conseillers pédagogiques en musique, de professeurs des écoles et de musiciens-intervenants musicologues, les livrets pédagogiques déclinent les trois piliers de l'éducation artistique et culturelle : rencontrer, connaître, pratiquer.

Ils sont destinés :

- Aux partenaires culturels et aux collectivités pour les informer des contenus du spectacle et de la préparation pédagogique des classes
- Aux pédagogues, enseignants, musiciens intervenants... pour préparer les enfants au spectacle et mener des ateliers en classe
- Aux enfants pour s'approprier l'expérience de l'écoute et du spectacle

Ils se divisent en quatre cahiers (cliquer sur le titre pour accéder à la page)

[Cahier spectacle](#)

[Cahier découverte](#)

[Cahier pratique artistique](#)

[Cahier enfant](#)

Livret téléchargeable sur [www.jmfrance.org](http://www.jmfrance.org)

**Directrice artistique : Anne Torrent I**

**Référente pédagogique et rédactrice : Isabelle Ronzier avec la participation des artistes I**

**Crédits photos et illustrations : couverture © Thomas Baas, p. 3 © David Tiefaine, p. 4 © La Maraude, p.11 © Xavier Fourniols**

**Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle de ce livret sans autorisation est interdite en dehors de la préparation aux concerts et spectacles JM France.**

# Cahier spectacle

# TROIS FOIS RIEN

## Chansons traditionnelles pour notre temps



### Un spectacle de **La Maraude**

En 1880, Achille Millien, ethnomusicologue avant l'heure, sillonne le Nivernais pour rencontrer les paysans et noter leurs chansons.

140 ans plus tard, trois chanteurs et amis de toujours vont à leur tour marauder de porte en porte, recueillant çà et là la mémoire des gens, des enfants comme des anciens. Tout cela donne un spectacle unique, chanté à trois voix nues sur une rythmique de *beatbox*, autour d'un thème commun tiré d'une bourrée du Morvan : « De quoi vivons-nous ? ». D'argent, d'amour, avec beaucoup ou trois fois rien ?

Si le trio aime questionner et amuser, il aime surtout découvrir et écouter les gens. On les entendra dans les enregistrements glanés en chemin et insérés dans le spectacle et aussi dans le public, puisque celui-ci, quel que soit son âge, est invité à donner de la voix avec La Maraude et plus si affinités, – car « trois fois rien, c'est déjà beaucoup » !

**Production** | Collectif TO&MA – Cité de la Voix (Vézelay) – JM France

**Soutien** | Région et Drac Bourgogne-Franche-Comté – Département de l'Yonne – Ville de Joigny

**Année de création** | 2020

**Public** | À partir de 6 ans / Séances scolaires : élémentaire - collège - lycée | Tout public

**Durée** | 50 min

# LES ARTISTES

## LA MARAUDE

### BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ

[www.collectiftoetma.com](http://www.collectiftoetma.com)

#### Sur scène

**Justin BONNET**, chant, leader  
**Xavier FOURNIOLS**, chant, *beatbox*  
**Florent GUILLOT**, chant, *beatbox*

#### En coulisse

Mise en espace, **Anabelle STEFANI**  
 Lumières, **Ruddy FRITSCH**



#### Qui est Justin Bonnet ?

Après un beau parcours vocal dans des ensembles de musiques anciennes de référence comme Les Arts florissants, Le Concert Spirituel, Sequentia ou Obsidienne, Justin décide de se consacrer entièrement à la recherche et la transmission du répertoire vocal de tradition orale et à l'écriture de spectacles. Il fonde le collectif TO&MA pour porter le quintette vocal Têtes de Chien, le trio La Maraude et plusieurs projets pédagogiques.

Pour le jeune public, Justin crée le solo *Le conte de la mère Millette* avec la compagnie Éclats puis le spectacle *L'avoir-Ode chanté au savon* de Laurent Dupont, avec la compagnie ACTA.

#### Qui est Florent Guillot ?

Musicien et pédagogue atypique, il développe un univers basé sur le souffle et la voix, explorant les musiques primitives et traditionnelles autant que la composition contemporaine. Il intervient au musée de la Cité de la Musique pour présenter le *human beatbox* et les sonorités envoûtantes de la guimbarde. Compositeur, il collabore à de nombreux projets de création musicale et vocale dont ceux des compagnies L'Arche en Sel, L'appel de la forêt et Pyros.



#### Qui est Xavier Fourniols ?

Xavier est un trompettiste classique passionné de reggae et de musiques traditionnelles. Trompettiste du groupe de reggae Funde, il compose des arrangements pour différentes formations dont un orchestre symphonique.

Il perfectionne sa technique vocale dans le groupe La Note Jaune qu'il cofonde avec Justin Bonnet. Curieux de toutes les formes d'expressions vocales, il se forme au *beatbox* auprès de Florent Guillot avant de développer son propre style. Il anime avec Florent des ateliers pédagogiques de *tradibox* mêlant *beatbox* et chansons traditionnelles.



# QUELQUES SECRETS DE CRÉATION

Entretien avec Justin Bonnet



## La Maraude, une histoire qui commence par la danse

Nous avons fait nos premiers pas de musiciens traditionnels sur les parquets des bals « trads ». La pratique de la musique à danser fait vraiment partie de l'ADN de la Maraude.

Au-delà du plaisir d'accompagner des danseurs, cela apporte une précision rythmique et surtout une vitalité et une joie de chanter ensemble qui est l'axe principal de notre trio.

## Une musique à portée d'enfants

Nous menons de nombreux ateliers pédagogiques dans les écoles primaires, les collèges et les écoles de musique. Notre trio marie le *beatbox* des musiques actuelles au chant traditionnel. Cela fonctionne très bien auprès des enfants. Au-delà des esthétiques et des genres, ils ressentent la convivialité, l'énergie et la joie de chanter ensemble. Ils ont un plaisir communicatif à chanter le « trad » et à s'initier au *beatbox*.



## Un spectacle à l'écoute des gens

Comme tous les musiciens de la tradition orale, La Maraude a passé beaucoup de temps dès ses premières résidences à écouter et collecter la parole des gens : celles des voisins dans le quartier, des anciens dans les EPHAD, des habitants dans les cafés et sur les ronds-points, des enfants dans les écoles.

La richesse de ce partage avec les enfants a donné envie à la Maraude d'en faire le thème de son premier spectacle. *Trois fois rien* est né des paroles des enfants à la fois pleines de drôlerie et chargées d'émotions.

## Un concert partagé

L'argent est le fil rouge de *Trois fois rien*, trois voix, rien de plus, sinon quelques percussions avec une grande simplicité de moyens et le sens du partage. Nous avons tous, riche ou pauvre, une voix et la capacité de chanter ensemble.



## Une partition pour le public

Dans nos ateliers, nous pratiquons le lâcher-prise, le cri, des expressions vocales et corporelles parfois très explosives. Dans le spectacle nous encourageons le calme et l'écoute des autres tout en laissant la place à la poésie de la voix des enfants. Nous intégrons dans nos morceaux des bandes-son de paroles collectées au cours des ateliers menés en amont. Pendant le concert, le public est invité à chanter avec nous des boucles rythmiques, des ostinatos mélodiques et des refrains. Cette « partition du public » est adaptée à chaque représentation à l'âge des spectateurs, à l'énergie de la salle, à la réactivité collective.

# Cahier découverte

# L’AFFICHE\*

## Le premier contact avec le spectacle

### Analyse d’affiche

En amont du spectacle, plusieurs questions peuvent venir animer une séance de réflexion sur le message qu’a voulu transmettre l’illustrateur. Elle peut être associée à un travail en **Arts visuels** et en **Enseignement moral et civique**.

La classe pourra être interrogée sur la place des personnages, mais aussi sur les couleurs, les formes et les symboles utilisés, ainsi que sur les proportions de chaque élément de l’affiche. Les idées qui vont apparaître seront comme des **hypothèses** sur le contenu du spectacle auquel ils assisteront.

Notez-les, car au retour du spectacle, elles pourront être validées ou non, et pourront faire l’objet d’un nouveau débat sur la **lecture d’image** et sur la **vision artistique**. Un **lexique** affinera et enrichira leurs discussions et leurs connaissances en arts visuels.

**Selon le cycle d’enseignement**, vous pourrez apporter les termes : couleurs froides, chaudes, vives, pâles, primaires, complémentaires, camaïeu, monochrome, nuance, teinte, dégradé, contrasté, équilibre, premier plan, deuxième plan, arrière-plan, forme, informe, ligne, trait, figuratif, abstrait.

\* **Affiche en couverture du livret et téléchargeable sur le site des JM France à la page du spectacle**

### Thomas BAAS, illustrateur

Illustrateur et affichiste, Thomas Baas est diplômé des Arts Décoratifs de Strasbourg, atelier de Claude Lapointe. Parisien d’adoption et Alsacien de cœur, il s’inscrit dans la tradition des grands illustrateurs alsaciens : Hans Baldung Grien, Gustave Doré, Oncle Hansi, Tomi Ungerer. Humour, tendresse, personnages un brin rétro, couleurs choisies avec finesse et typographies ciselées caractérisent son style.

Remarqué pour ses campagnes de publicité Nicolas et Mondial Assistance, et ses illustrations dans le magazine Lafayette Gourmet, il travaille pour les maisons d’éditions jeunesse Actes Sud Jeunesse, Nathan, Glénat Jeunesse, et réalise de nombreux travaux pour la presse enfantine, Pomme d’Api, Belles Histoires, etc.

Il rejoint les JM France en 2019 pour les illustrations des affiches et de la couverture de la brochure artistique.

### Conception des affiches

La directrice artistique des JM France présente chaque spectacle à l’illustrateur pour lui en donner les grandes orientations thématiques et esthétiques. Il dispose également de tous les outils de communication disponibles : dossiers de présentations, photos, vidéos, enregistrements pour alimenter sa recherche. La composition des affiches est libre, la seule contrainte étant que la musique soit présente au cœur de l’illustration.



# OUVERTURE SUR LE MONDE



## 1 | Le collectage

Notre compagnie s'appelle La Maraude.  
 Les maraudeurs sont des enfants, des vagabonds, des soldats des grands chemins.  
 Les yeux grand ouverts sur le monde, ils trouvent des trésors dans ce qui a été abandonné dans les fossés.  
 Nous sommes des maraudeurs de l'oreille.  
 On maraude les chansons oubliées des paysans et les paroles intimes des gens que l'on rencontre. Puis on restitue ces trésors au public sous forme de chansons et de spectacles.

## LE COLLECTEUR ET L'INFORMATEUR

Le **collecteur** découvre, rencontre, enregistre et partage le trésor.



L'**informateur** offre son trésor : des mots, des chants, des musiques, des danses, des souvenirs...

Collectage parc des marais-2007, © La Loure

### L'ART DU COLLECTAGE

#### Se présenter

Avant de collecter des paroles ou des chansons, se présenter et expliquer pourquoi on est là.

Pour *Trois fois rien*, Justin dit aux personnes qu'il sollicite :

– Je viens écouter vos souvenirs pour les transmettre aux enfants dans un spectacle.

#### Établir la confiance

Le collectage se fait toujours auprès d'une personne que l'on connaît déjà, ou qui nous a été présentée par une connaissance commune. Les qualités du collecteur :

- Inspirer la confiance et le respect
- Savoir écouter sans trop parler de soi-même
- Se montrer curieux et intéressé par son interlocuteur

#### Prendre son temps

Le temps de s'asseoir, de partager un café, un petit bout de gâteau gentiment offert. Ne jamais refuser, même si on n'a pas faim ! Parler de tout et de rien, écouter surtout. Peu à peu, la confiance s'établit. On peut alors demander l'autorisation d'enregistrer la conversation ou la chanson. Si la personne refuse, tant pis on renonce. On est déçu, mais on fait comme si ce n'était pas grave. Si elle accepte, on lance l'enregistreur, et on repose la question pour avoir la preuve que la personne est d'accord. On lui demande le droit d'utiliser sa voix pour la partager avec un public. Si tout est d'accord, c'est formidable !

#### Art de l'instant

On pose des questions précises :

- Vous connaissez une chanson ?
- Vous savez un air de violon ?

Si l'informateur chante ou joue, ce qui est rare, c'est la joie. On enregistre tout de suite, en une seule fois. Il est heureux de partager sa chanson, mais ça n'a aucun sens pour lui de la répéter.

**Maintenant que vous connaissez l'art du collectage, à vous d'aller à la rencontre des trésors de votre famille et de vos proches. Essayez, c'est formidable de rencontrer et d'écouter !**

## 2 | Un maître collecteur, Achille Millien



Nous avons maraudé une partie de notre trésor musical dans le répertoire d'Achille Millien, un collecteur conteur poète qui vivait en Bourgogne au XIX<sup>e</sup> siècle.

Son père est un notable respectable, marchand de biens. Sa mère est une paysanne placée chez celui-ci comme servante. L'enfant naît en 1838. Le père reconnaît l'enfant et épouse la mère quatre ans plus tard.

Achille grandit auprès des femmes. Doux et rêveur, il est bercé par les contes et les chansons de sa mère et des voisines. Envoyé au lycée pour faire des études de droit, il y découvre la littérature et la poésie. À 21 ans, il hérite de son père. Il laisse tomber la carrière de notaire pour celle de poète et d'écrivain.



Les habitants de Saint-Bénin-d'Azy, un jour de collectage par Achille Millien

Depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle l'enregistrement permet de garder la mémoire du chant collecté. À l'époque, il fallait transcrire musique et parole à la volée, pendant que l'homme ou la femme chantait.

– *Je veux bien chanter pour toi, mais ne me demande pas de recommencer, une fois ça suffit bien.*



Jean-Grégoire Pénavaire transcrit ce qu'il entend en partition, en essayant d'être le plus fidèle possible. Ce n'est qu'une trace, impossible de rendre par l'écriture toute la subtilité du chant populaire.

*C'est un mélange de petites notes, de gruppetti plus ou moins rapides, de ports de voix avec crescendo ou diminuendo, de sons tremblés, de longs points d'orgue, etc. Peu de musiciens ont essayé de noter toutes ces difficultés, d'autres n'en ont pas tenu compte. Ce dernier parti est peut-être le plus sage car comment rendre et saisir cette impression fugitive et pourtant si caractéristique ?*

Jean-Grégoire Pénavaire\*

### Ressources complémentaires

\* *Enfants d'Achille*, Rémi Guillaumeau et Jean-Pierre Renault, Revue *Vents du Morvan*, N°2 - 2002.

Dossier très documenté sur Achille Millien, son histoire, son travail de collecteur et sa mémoire dans le Morvan d'aujourd'hui, en particulier chez les enfants. [Télécharger le dossier en cliquant sur ce lien.](#)

En 1877, Achille Millien se lance dans un grand projet de collectage de chants et de contes de son pays natal. Au printemps, il écrit au maire, au curé et à l'instituteur des villages qu'il a choisis et demande qu'on rassemble pour sa visite à la mairie, à l'école, à la cure ou à l'auberge, tous les habitants qui content et qui chantent dans le pays. Le jour prévu, monsieur Achille arrive en voiture à cheval, son cahier sous le bras. L'enquête a du mal à démarrer, mais le café brûlant pour les dames, les chopines pour les messieurs réchauffent vite les cœurs. D'un crayon rapide maître Millien note les paroles et les textes sur ses cahiers ou sur tout ce qui lui tombe sous la main, carnets, enveloppes, bandeaux d'expédition, réclames et même papier d'emballage. En été, il revient avec son ami Jean-Grégoire Pénavaire, violoniste aux concerts Padeloup et à l'orchestre du Théâtre des Italiens, pour noter les mélodies.\*

*Allegro moderato, décidé*

C'est les gar - çons de Saint Ger - main, C'est les gar - çons de Saint Ger -  
main. Ils sont par - tis pour fair' la guer - re.  
Sans dire a - dieu à leurs maî - tres - ses.

Transcription du chant *Les garçons de Saint-Germain* par Pénavaire

## LA MUSIQUE DU SPECTACLE

### Chansons traditionnelles du Nivernais et de France, d'hier et d'aujourd'hui.

Chaque chanson a été collectée un jour par un musicien auprès d'un homme ou d'une femme dans un village. Le musicien qui la joue la recrée pour le public qui l'écoute : c'est une musique vivante qui se transmet par l'interprétation et la création. Derrière chaque chanson se cache une danse : c'est une musique collective qui se transmet par le corps.

#### **Tirelire - Bransle double**

Chanson collectée par Xavier Fourniols et Justin Bonnet en mai 2020 à Courpière dans le Puy-de-Dôme auprès de Florent Guillot

#### **Ramenez-moi-la - Polka**

Chanson collectée par Achille Millien en 1887 à Mars-sur-Allier dans la Nièvre auprès de madame Charles Clairroy

#### **Qui sont-ils ? - Scottish**

Chanson collectée par Justin Bonnet en 2004 dans le Puy-de-Dôme auprès d'une danseuse du Tarn

#### **Les oignons - Ronde-jeu**

Chanson collectée par Achille Millien dans les années 1880 à Beaumont la Ferrière dans la Nièvre auprès d'Anna Bernard

#### **L'art des gens - Bourrée à 2 temps**

Chanson collectée par Florent Guillot, Xavier Fourniols et Justin Bonnet en 2018 à Joigny dans l'Yonne auprès de Xavier Bernard

#### **Mazurcam - Marzurka**

Chanson collectée par Xavier Fourniols et Florent Guillot durant le confinement d'avril 2020 à Saint-Julien-du-Sault dans l'Yonne auprès de Justin Bonnet

#### **Trois p'tits riens - Scottish**

Chanson collectée par Xavier Fourniols et Justin Bonnet en avril 2019 à Vertolaye dans le Puy-de-Dôme auprès de Florent Guillot

#### **On dit que j'ai dix amoureuses - Pas à danser**

Chanson collectée par Justin Bonnet à Toucy dans l'Yonne à l'automne 2016 auprès du groupe *Onze et demi*

#### **J'ai trois sous dans ma poche - Tour ou Andro**

Chanson collectée par Justin Bonnet en Bretagne en 1998 auprès du groupe les Traînes Meuriennes

#### **La jeune fille en léthargie - Chapeloise**

Chanson collectée par Achille Millien dans les années 1880 à Corbigny dans la Nièvre auprès de la Veuve Philippe

#### **L'alouette et le pinson - Polka**

Chanson collectée par Achille Millien dans les années 1880 à Nevers auprès de mademoiselle Rose Mirault

#### **Ma mère m'envoie-t-au marché - Chanson à répondre**

Chanson collectée par Achille Millien dans les années 1880 à Beaumont-la-Ferrière dans la Nièvre auprès d'Anna Bernard

## Un orchestre de voix

Voix enregistrées des enfants, des hommes et des femmes rencontrés avant le spectacle

Voix chantées des chansons

Voix pulsées des rythmes en *beatbox*

Voix dansées du bal imaginaire caché derrière chaque chanson



### Le bal à la voix

Toutes les chansons du spectacle ont une structure de danse, comme beaucoup de chansons populaires. Dans les villages, elles animaient les bals organisés pour les événements de la vie collective, publics ou privés : fête de la moisson, fête des vendanges, carnaval, mariage, baptêmes...

La Maraude pratique **le bal à la voix** : faire danser les gens en chantant.



« Quand y'avait pas d'instrument, ben fallait danser quand même, alors on chantait ! »

Dans la tradition, le bal à la voix est souvent un pis-aller : on chante faute d'instrument, parfois sur des paroles existantes, souvent sur des onomatopées qui imitent les instruments, ou sur des textes loufoques improvisés.

Le bal à la voix, qu'on appelle volontiers **bal à gueule** dans le Morvan est un plaisir particulier, rare et d'autant plus précieux. Il commence par une ronde chantée, toute simple, où chacun peut apprendre les pas immédiatement et répondre en chantant au meneur. Pas besoin d'être un connaisseur, on est tout de suite pris dans la ronde, et tout le monde participe de son mieux ! Ensuite, bourrée, scottish, polka et cercle circassien s'enchaînent au son des voix des chanteurs mêlées à celles de danseurs.

Autrefois, il n'y avait pas de micro. La voix du chanteur soliste devait donc être solide pour passer au-dessus des bruits de pieds de la danse tout en restant souple pour que la cadence soit légère et entraînante !

## **Beatbox, la boîte à rythme vocale**

**Beatbox** mot valise composé de deux mots anglais :

**Beat** pulsation grave qui marque les temps

**Box** boîte qui produit des rythmes électroniques

Dans les années 1950, la lutherie électronique a inventé une boîte à rythme pour jouer un set de batterie sans batteur.

Dans les années 1970 apparaît le *beatbox*, une technique vocale pour imiter une boîte à rythme, sans batteur et sans électronique.

Le *beatbox* est né dans le Bronx à New-York. Les musiciens trop pauvres pour s'équiper ont développé une technique leur permettant de jouer des sons de grosse caisse et de caisse claire avec simplement leur voix et un micro.

Aujourd'hui, le *beatbox* est pratiqué dans le monde entier avec ses championnats et ses virtuoses qui imitent tous les sons de la batterie et d'autres sons inouïs.

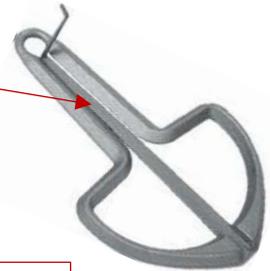
## **Guimbarde**

**Seul instrument du spectacle, la guimbarde a beaucoup de points communs avec la voix :**

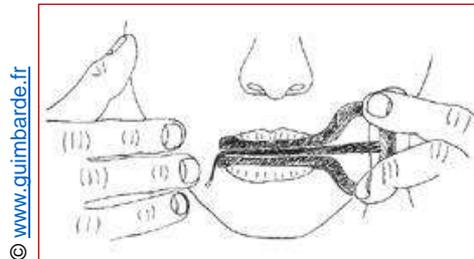
- Pour chanter, on fait vibrer les cordes vocales.
- Pour jouer de la guimbarde, on fait vibrer une petite **lamelle de métal**

Pour la voix comme pour la guimbarde :

- Le son est produit par l'air envoyé par les poumons
- La bouche forme le résonateur du son



Plus de détails sur le site



# Cahier pratique artistique

## ÉCOUTE

## Qui sont-ils les gens qui sont riches ?

Cliquez : En ligne sur [www.jmfrance.org](http://www.jmfrance.org) à la page du spectacle**Auteur** : chanson populaire française anonyme, collectée par Justin Bonnet**Style** : musique traditionnelle**Formation** : trio vocal et voix enregistrées**Interprètes** : Justin BONNET - Xavier FOURNIOLS - Florent GUILLOT

Le thème de l'argent est très souvent abordé dans les chansons traditionnelles :

*De quoi vivez-vous petite bergère ?**Qui sont-ils les gens qui sont riches ?**J'ai deux sous dans ma poche et aucune argent**Mon cœur ne peut se rendre comme de l'argent prêté...*

Les paroles en disent long sur la vie des hommes et les femmes qui les ont chantées tout au long de leur vie pour soutenir leurs travaux, occuper leurs veillées ou accompagner leurs danses.

**REMARQUER LES POINTS SUIVANTS :**

- Cette chanson est une danse, en l'occurrence une **scottish**, danse de bal du XIX<sup>e</sup> siècle, originaire d'Allemagne malgré son nom écossais. Elle se danse en couple avec des pas de polka sur le couplet et des pas sautés en rond sur le refrain.
- Le couplet 1 et le refrain 1 sont ceux du chant traditionnel. Les autres couplets et refrains adaptent les paroles à une vision contemporaine des rapports à l'argent.
- Le chant est introduit par les enregistrements de voix d'hommes, de femmes et d'enfants qui répondent à la question « aimeriez-vous être riche ? »
- La percussion est chantée à la voix avec la technique du *beatbox*.

**Couplet 1****Qui sont-ils les gens qui sont riches****Sont-ils plus que moi qui n'ai rien****Refrain 1**

Et je vais, je viens, je vire, je viens

J'ai pas peur de perdre ma fortune

Je vais, je viens, je vire, je viens

J'ai pas peur de perdre mon bien

**Couplet 2****Qui sont-ils les gens qu'ont des tunes****Sont-ils plus que moi et mon chien****Refrain 2**

Je tends la main, je prends c'qui vient

J'ai pas peur de dormir sous la lune

Je tends la main, je prends c'qui vient

J'suis content avec trois fois rien

**Couplet 3****Qui sont-ils les gens qui s'en fichent****De savoir si l'on est pauvre ou riche****Refrain 3****Président ou bien migrant****Actionnaire des multinationales****Ouvrier ou PDG****Nous on juge pas sur le pedigree**



## PROJET DE CLASSE

### Atelier de pratique artistique en lien avec les contenus du spectacle

#### Le fil rouge du spectacle est le collectage

- Collectage de chansons, que les enfants peuvent mener dans leurs familles (voir p.8)
- Collectage de paroles



Nous avons collecté auprès d'enfants dans les écoles des paroles sur le thème :

#### L'Argent, en avoir ou pas

La richesse, la pauvreté et l'argent en général, interpellent les enfants. Il est passionnant de stimuler leurs réflexions et leurs paroles sur ce sujet à partir des textes faussement naïfs des chansons traditionnelles.

#### Voici les questions posées aux enfants, pour se préparer à venir au spectacle ou alimenter un débat en classe après :

**T'as une tirelire ?**

**T'as des sous dedans ?**

**Tu fais des économies ?**

**Tu connais quoi comme nom de monnaie dans le monde ?**

**Est-ce que t'aimerais être riche ? Tu ferais quoi si t'étais riche ?**

**T'achètes quoi au marché ?**

**Combien ça coûte un kilo d'oignons ?**

**Comment on peut dire argent en argot ?**

**Après quoi tu cours ?**

**Après quoi les gens courent ?**

**Commence une phrase avec « j'aurais jamais cru... »**

**Est-ce qu'on peut faire quelque chose avec rien ou pas grand-chose ?**

**Est-ce que rien c'est quelque chose ?**

**Trois fois rien ça fait quoi ?**

**C'est possible d'avoir plusieurs amoureux.ses ?**

**Est-ce que tu connais des copains.ines qui ont plusieurs amoureux.ses ?**

**Est-ce qu'on peut obliger une femme à se marier avec un mari qu'elle n'a pas choisi ?**

**Comment c'est un mariage ?**

**C'est quoi un zombie ?**

# PROJETS D'ACTION CULTURELLE

## Aller plus loin dans la musique avec les JM France



### Différents types de projets

Toujours imaginés en lien direct avec le spectacle, les projets d'action culturelle des JM France complètent l'expérience de spectateur des élèves et les initient à une pratique musicale collective transmise par des professionnels.

Selon les spectacles, ces projets couvrent plusieurs thématiques (citoyenneté et vivre-ensemble, nature et environnement, langues et langages, culture des arts, découverte du monde...) et différentes pratiques musicales (pratique vocale, écriture de textes, danse et mouvement, découverte des instruments, pratique instrumentale, lutherie sauvage...).



### Plusieurs formats

**Ateliers de sensibilisation** : séances ponctuelles (de 1h à 3h) accompagnant le concert, en amont ou en aval des représentations.

De 1h  
à 3h

**Parcours d'initiation** : ateliers plus approfondis (de 3h à 10h), découpés en séquences, sur une journée ou une semaine, permettant une première expérience artistique collective, autour d'un thème ou d'une pratique musicale.

De 3h  
à 10h

De 2 semaines  
à 2 ans

**Parcours suivi** : projet sur la durée associant des interventions artistiques extérieures et une reprise de pratiques par les enseignants ou les musiciens intervenants. Ce type de parcours peut être couplé à une résidence d'artiste et déboucher sur une restitution collective, selon la nature de chaque projet.

**Masterclass** : intervention en conservatoire pour des élèves suivant un cursus musical.

**Formations pour les enseignants** : transmission d'une pratique spécifique (direction de chorale, percussions corporelles, apprentissage de répertoires d'esthétiques diverses) en lien étroit avec le spectacle et l'équipe artistique.



### Comment faire ?

Si vous êtes intéressés pour mener un projet d'éducation artistique et culturelle autour d'un spectacle JM France, prenez contact avec votre délégation locale pour vous renseigner.

Ces ateliers peuvent être menés soit par les artistes du spectacle, soit par des musiciens intervenants locaux.

Pour connaître les thématiques et pratiques musicales développés en ateliers pour chaque spectacle, consultez la brochure ou le site internet.

Pour plus d'informations sur l'action culturelle aux JM France, contactez Eléna Garry à l'Union nationale [egarry@jmfrance.org](mailto:egarry@jmfrance.org) / 01 44 61 86 79.

# Cahier enfant



# ÉCOUTER

## Ramenez-moi-la



### Sauras-tu deviner ?

On entend tous ces éléments musicaux dans la chanson sauf deux. Lesquels ?

- Trois voix d'hommes
- Voix d'enfants
- Trois voix de femmes
- Claquements
- Percussions instrumentales
- Percussions vocales (*beatbox*)

### Futur journaliste

Voici une proposition de description de la chanson :

*Une chanson qui file à toute allure comme un train monté sur des ressorts.*

Trouve tes mots et tes images pour décrire la musique que tu entends :

.....

.....

.....

Partage les descriptions avec les autres élèves de la classe pour choisir les trois plus intéressantes, drôles, originales...

### As-tu l'oreille fine ?

Voici les paroles du début de la chanson :

Ramenez-moi-la, ramenez-moi-la ma blonde.

Ramenez-moi-la, ramenez-moi-la ma joie.

Entends-tu d'autres paroles dans la suite de la chanson ?

- Oui
- Non

Si oui, lesquelles ?

.....

### Futur musicologue

Remets dans l'ordre d'entrée les différentes manières de chanter :

1. Polyphonie à trois voix : les trois voix chantent des parties différentes
2. Unisson : les trois voix chantent la même chose
3. Chant harmonisé : les mêmes paroles chantées à différentes hauteurs
4. Chant accompagné par des percussions vocales
5. En réponse : les musiciens chantent, un groupe leur répond



# MÉMORISER

Quel spectacle ?.....

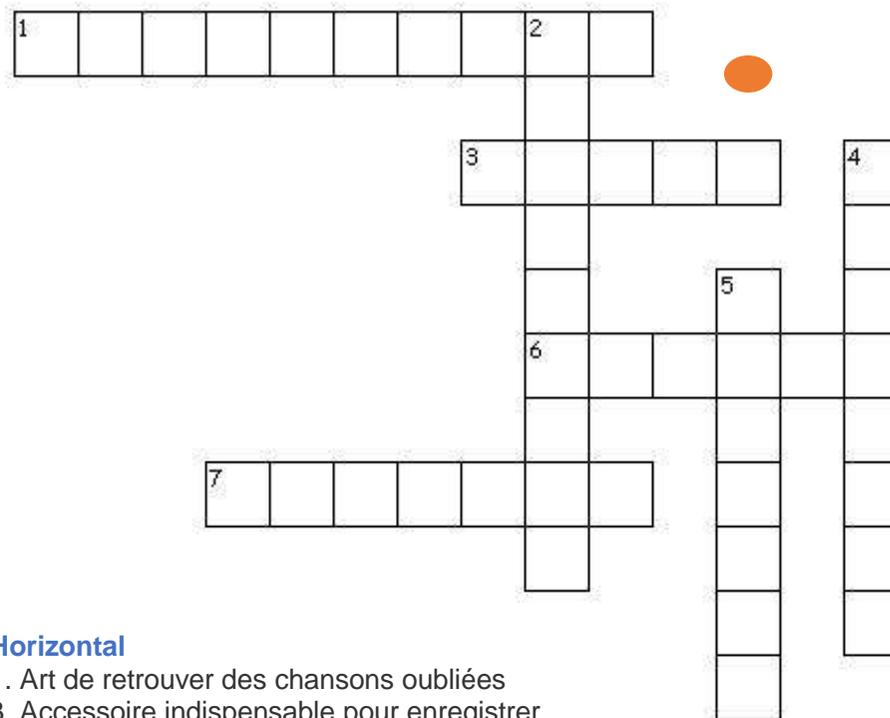
À quelle date ? .....

Dans quelle ville ? .....

Dans quelle salle ? .....

Colle ici ton ticket du spectacle

Raconte ce que tu as vu et ce que tu as aimé pendant le spectacle



### Horizontal

- 1. Art de retrouver des chansons oubliées
- 3. Accessoire indispensable pour enregistrer
- 6. En avoir ou pas, question posée par les artistes
- 7. Nom de la compagnie et art de trouver des trésors dans les poubelles

### Vertical

- 2. Petit instrument en métal joué avec la bouche
- 4. Danse au nom écossais chantée dans le spectacle
- 5. Boîte à rythme vocale

Toutes les réponses sont dans le livret



## DESSINE LES MUSICIENS SUR SCÈNE



## VIVRE LE SPECTACLE



### À L'ÉCOLE

- Je regarde des vidéos et des photos
- Je découvre l'affiche
- Je me renseigne sur la musique et les instruments
- Je chante et j'écoute
- Je rencontre les artistes et je participe à des ateliers



### PENDANT

- Bien assis
- Oreilles et yeux grand ouverts
- À l'écoute des artistes
- Joie de découvrir, de rêver, de s'émerveiller, d'applaudir à la fin



### AVANT

- Toilette
- Chewing-gum
- Portable



### APRÈS

- Je partage ce que j'ai vécu avec ma famille et mes amis
- Je remplis la fiche mémoire
- Je colle le billet du spectacle dans le cahier



# LES JM FRANCE

Depuis 75 ans, les JM France, association reconnue d'utilité publique, œuvrent pour l'accès à la musique de tous les enfants et jeunes, prioritairement issus de territoires éloignés ou moins favorisés.



## Valeurs

- Égalité d'accès à la musique
- Engagement citoyen
- Ouverture au monde

## Mission

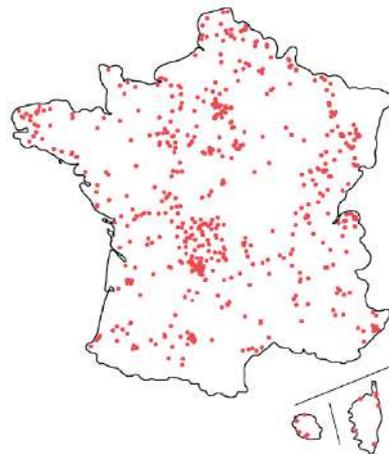
Offrir au plus grand nombre d'enfants et de jeunes, de 3 à 18 ans, une première expérience musicale forte, conviviale et de qualité pour les sensibiliser à toutes les musiques (actuelles, classiques, du monde), les ouvrir aux pratiques collectives et les aider à grandir en citoyens.

## Action

• Les JM France proposent chaque année une cinquantaine de spectacles ouverts à tous les genres musicaux : un moment de découverte où les enfants rencontrent artistes et techniciens et vivent l'émotion procurée par le spectacle vivant.

• Des ateliers font le lien avec le temps du spectacle. Sous forme de pratique collective, ils sont modulables selon les besoins de chaque partenaire.

## Un réseau national



## Élèves au concert



Programme national signé entre les JM France et les ministères de l'éducation nationale et de la culture pour développer l'action musicale auprès des élèves, du primaire au lycée.